

## Ersatzteile

Spare Parts / Pièces détachées / 零件



Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

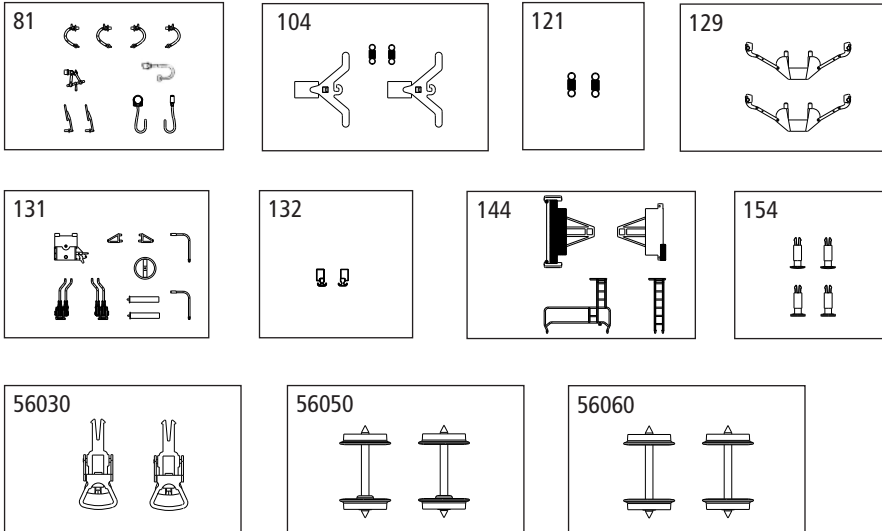
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.

Note: Seules les pièces demandées sont disponibles pour ce modèle!

订购配件时请附上完整的配件号码。注：这个模型，只有以下配件可订购！



## Schwenkdachwagen Tds

2-Bay Side Hopper Tds /

Wagon trémie à déchargement automatique Tds /

两侧可活动漏斗车 Tds

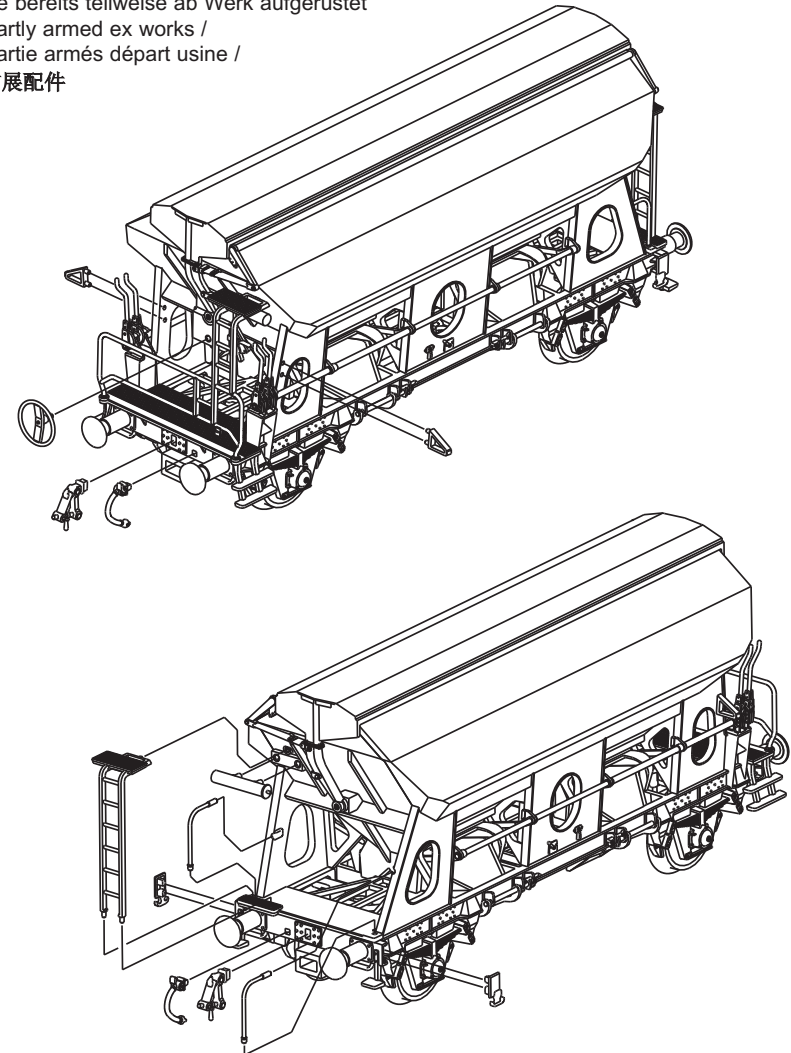


Zurüstbauteile bereits teilweise ab Werk aufgerüstet

Extensions partly armed ex works /

Extensions partie armés départ usine /

出厂时带的扩展配件



# ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
54000-81	2x Bremsschlauch links / 2x Bremsschlauch rechts / Zughaken / Heizungsstecker / 2x Scheibenwischer / Wendezugstecker / Heizungsstecker	2x Brake hose left / 2x Brake hose right / Coupling hook / Heater switch / 2x Windshield wiper / Plug part / Heater switch	2x flexible de frein gauche 2x droit de flexible de frein crochet d'attelage commutateur de chauffage 2x essuie-glace brancher partie commutateur de chauffage	2x tubo freno sinistra 2x tubo freno destro gancio di traino spina 2x tergicristallo spina spina	7
54563-104	Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stck.)	Coupling shaft with tension spring (2 pcs.)	Attelage avec ressort de tension (2 unités)	Porta gancio con molla di tensione (2 pz)	9
54000-121	2x Zugfeder	2x Tension spring	2x ressort de tension	2x Molla di tensione	5
54563-129	2x Rutschenverlängerung	2x Extension slides	2x Diapositives d'extension	2x Guide ad estrazione	6
54563-131	Antrieb / 2x Scheibenhalter / Handrad / 2x Dämpfer Td / Hebel rechts / Hebel links / 2x Handstange	Drive / 2x Plate holder / Handwheel / 2x Damper Td / Lever right / Lever left / 2x Handrail	Conduire / 2x Plaque support / Volant / 2x Amortisseur Td / Levier droit / Levier gauche / 2x Rampe	Guidare / 2x Portatarga / Volantino / 2x Damper Td / Leva destra / Leva sinistra / 2x corrimano	7
54563-132	Seilanker links / Seilanker rechts	Rope anchor left / Rope anchor right	Ancrage de la corde L / Ancrage de la corde R	2x Corrimano Ancoraggi sinistra /	7
54574-144	Bühne hinten / Bühne vorne / Geländer Td / Leiter Td	Platform rear / Platform front / Railing Td / Ladder Td	Plate-forme arrière / Plate-forme avant / Garde-corps Td / Conducteur Td	Piattaforma posteriori / Piattaforma anteriore / Ringhiera Td / Scaletta Td	8
54574-154	2x Puffer flach / 2x Puffer gewölbt	2x Buffer flat / 2x Buffer concave	2x Tampons plat / 2x Tampons cambrer	2x Respingente basso / 2x Respingente convesso	7
	<b>ET aus unserem Standardprogramm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées de notre gamme standard</b>	<b>Pezzi di ricambio standard</b>	
56030	Kupplung PIN 72 (2 Stck.)	Coupling, PIN 72 (2 unit)	Attelage, PIN 72 (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi) PIN 72	
56050	Radsatz PIN 74 - DC (2 Stck.)	Wheelset PIN 74 - DC (2 unit)	Essieux PIN 74 - CC (2 unités)	Sala montata PIN 74 CC (2 pezzi)	
56060	Radsatz PIN 88 - AC (2 Stck.)	Wheelset PIN 88 - AC (2 unit)	Essieux PIN 88 - CA (2 unités)	Sala montata PIN 88 CC (2 pezzi)	

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
54000-81	2x Manguera de freno 2x Manguera de freno enganche de remolque enchufe 2x limpiaparabrisas enchufe enchufe	软管-刹车-左 (2个) 软管-刹车-右 (2个) 挂钩 加热器开关 雨刷 (2个) 挂钩 加热器开关	2x remslang links 2x remslang rechts trekhaak heater schakelaar 2x wisser plug deel heater schakelaar	2x тормозной шланг 2x Тормозной шланг Прицепное устройство разъем Отопление 2x дворники вилка разъем Отопление	7
54563-104	El acoplamiento del eje con resorte de tensión (2 p.)	挂钩轴-带弹簧 (2个)	Koppeling as met trekveer (2 st.)	Соединительная вал с натяжной пружиной (2 шт.)	9
54000-121	2x Resorte de tensión	弹簧 (2个)	2x Trekveer	2x Пружина растяжения	5
54563-129	2x Guías de extensión	展开片 (2个)	2x Uitbreiding slides	Слайды 2x расширения	6
54563-131	Tracción / 2x Soporte de matrícula / Volante / 2x Damper Td / Palanca derecha / Palanca izquierda / 2x Baranda	驾驶室 支撑板 (2个) 手轮 加湿器 (2个) 机杆-右 机杆-左 扶手 (2个)	Drive / 2x Plate houder / Handwiel / 2x Damper Td / Hendel rechts / Hendel links / 2x Leuning	Привод / 2x плиты держатель / Маховик / 2x демпфер TD / Рычаг вправо / Рычаг влево / 2x ПерилаВеревка якорь	7
54563-132	Cuerda del ancla izquierda / Cuerda del ancla derecha	锚索-左 锚索-右	Rope anchor L / Rope anchor R	Веревка якорь влево / Веревка якорь вправо	7
54574-144	Plataforma trasera / Plataforma frontal / Barandilla Td / Escalera Td	平台-尾 平台-前 栏杆 梯子	Platform achter / Platform voor / Reling Td / Ladder Td	Платформа сзади / Платформа передняя / Перила TD / Лестница Td	8
54574-154	2x Topera plato / 2x Topera curvado	缓冲器 (2套) / 缓冲器 (2套)	2x Buffer flat / 2x Buffer gewelfde	2x Буфер плоским / 2x Буфер арочные	7
	<b>Piezas de repuesto: estándar</b>	<b>备用零件的标准范围:</b>	<b>Onderdelen standaardassortiment</b>	<b>Запасные части нашего стандартного диапазона</b>	
56030	Enganche PIN 72 (2 p.)	挂钩组件 PIN 72 (2个)	Koppeling, PIN 72 (2 st.)	Сцепки PIN 72 (2 шт)	
56050	Eje PIN 74 CC (2 p.)	DC轮组 PIN 74 (2个)	Wielstel, PIN 74 - DC (2 st.)	Колёсная пара PIN 74 DC (2 шт)	
56060	Eje PIN 88 CA (2 p.)	AC轮组 PIN 88 (2个)	Wielstel, PIN 88 - AC (2 st.)	Колёсная пара PIN 88 AC (2 шт)	

\*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*ценовая категория